

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1977-1978.

3 NOVEMBER 1977

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971.

(Ingediend door de heren uvaux en Van Geyt.)

TCELIICHTING

DAMES EN HUEN,

Seden de indiening van ons vorig wetsvoorsel (Sruk nr. 403/1 "an 22 januari 1975) heeft de crisis nog harder roegeslagen en is de werkloosheid nog massaler en strucaturcer geworden.

Van die werkloosheid mag gevreesd worden dat zij van blijvende aard wordt, te meer omdat her ernaar uitziet dat de overheid niet zo spoedig schijnt te zullen overgaan tot fundamentele maarregelen voor een koerswijziging in ons economisch en industrieel beleid.

Hele sectoren, zoals de sraal-, de texiel- en de glas-industrie, lijn zwaar getroffen, ondanks de vcr doorgedreven specialisatie van een groot deel van hun productie.

Vooral jongeren en vrouwen zijn het slachtoffer van die structurele werkloosheid. Als men de 260 000 vergoede volledig werklozen, de 32000 van werkloosheidsuitkering uitgesloten, de 50 000 niet vergoede jongeren, de bijna 14000 stagiaires en de meer dan 25000 personen met vervroegd pensioen en het dagelijkse gemiddelde van 30 000 gedeltelijk werklozen samenbrengt, dan zou men bijna 450000 arbeidsplaatsen moeren creëren.

Daarenboven dient men er rekening mede te houden dat naast de 100 000 geregistreerde werkzoekenden een aanzienlijk aantal personen die niet als werkloos ingeschreven staan, een groep vormen die geschikt is om op een nog onbezette plaats in het arbeidsproces te worden ingeschakeld.

Die toerspan onontwikkelt zich in ons land volgens een universel patroon dat wordt gekenmerkt door drie uitingen van de steeds verslechtrende en toenemende anarchie in het kapitalistische economische systeem, met name :

al de ontoereikende expansie, zo al niet de inkrimping van de binnenlandse afzet (particuliere, overheids- en sociale consumptiel), die in regeringsstelling zijn met de nieuwe produktiemogelijkheden welke de technische en wetenschappelijke revolutie biedt;

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1977-1978.

3 NOVEMBRE 1977

PROPOSAL DE LOI

modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

(Déposée par MM. uvaux et Van Geyt.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis le dépôt d'une précédente proposition (doc. n° 4n3/1 du 22 janvier 1975), la crise s'est singulièrement aggravée et le chômage a acquis un caractère toujours plus massif, plus structurel.

Partant, ce chômage risque d'être d'autant plus durable que des mesures fondamentales touchant à l'orientation de notre politique économique et industrielle ne paraissent pas devoir être prises rapidement par les autorités publiques.

Des secteurs entiers tels que la sidérurgie, le textile, le verre et d'autres encore sont profondément touchés nonobstant le fait qu'une part importante de leurs fabricats est très élaborée.

Les jeunes et surtout les femmes apparaissent comme les victimes les plus vulnérables du chômage endémique. Si on totalise les 260 000 chômeurs complets indemnisés, les 32 000 exclus du chômage, les 80 000 jeunes non indemnisés, les 25 000 chômeurs occupés par les services publics, près de 14 000 stagiaires, plus de 25 000 préparés et la moyenne quotidienne de 30000 chômeurs partiels, c'est près de 450000 emplois qu'il faudrait créer.

Il doit être également tenu compte du fait, qu'outre les 100 000 demandeurs d'emploi enregistrés, il y a un grand nombre de personnes qui, sans être chômeurs recensés, constituent néanmoins une population apte à assumer une fonction productive inemployée aujourd'hui.

Cette situation se développe en Belgique dans un contexte mondial dominé par trois phénomènes de dégradation et d'aggravation de l'anarchie du système économique du capitalisme, à savoir :

a) une expansion insuffisante, voire la contraction des marchés intérieurs (consommation des ménages, consommation publique, consommation sociale), par rapport aux nouvelles possibilités offertes par la révolution technique et scientifique;

b) een internationale mededinging die steeds medogenlozer wordt en die nog wordt aangewakkerd door de inflatie, de crisis in het monetaire stelsel, de munt- en kapitaalspeculatie;

c) de monopolisering van de aan de spits staande technieken door de machtigsten en het feit dat mammoetondernemingen waarin geperfectioneerde machines slechts tegen 60 à 70 % van hun produktiecapaciteit werken, kapitalen opeenhopen.

De landen van de Derde wereld, waarvan de economie op gang begon te geraken, gaan zwaar gebukt onder de crisis, terwijl de monopolistische winsten nogmaals een hoge vlucht nemen ofschoon de werkloosheid sreeds erger wordt.

De Regering,, die in de beste verstandhouding sraat tot de grote zakenwereld, is een beleid aan her voeren dar ons in de crisis "installeert.", eerder dan her kwaad in zijn worrels aan te tasten,-

In plaats van de binnenlandse afzetmogelijkheden te bevorderen, legr de Regering het land een soberheidspolitiek op, verzuwaarr zij de belastingdruk op de werknamers en de niet-monopolistische bevolkingslagen en voerr zij een beleid van sociale reruggang op velerlei gebied.

Zodoende hoopzt zij de financiële middelen te verzamelen die .lij nodig heeft voor de voorzetting en de uirbreidung van de massale steull aan monopolirsche herstrucrureringen, waarbij vele arbeidsplaarsen reloor gaan, alsmede voor de overheidsopdrachten die zonder ernstige garanties bij monopolisti5chc ondernemjngc worden geplaatst,

ZeUs het plan Spitaels beoogt slechts een waukele "aanp3lising" van de werkloosheidsstatistiekcn door in de overheidssector niet-gewaarborgde en onderbetaalde berrekkin-gen in her leven te roepen,

Met dergelijke "remedies" gaan wij ons nog meer in de crisis installeren; zo 7031 de werkloosheid nog meer roe-nemen, zelfs indim onder de druk van de zich verwerende werknamers, de sociale gevolgen van de sluitingen en van de inkrimping van de werkgelegenheid enigszins worden geremperd, zoals te Athus, bij Glaverbel, Siemens en Cockerill.

Daarenregen worde.n de essenrije vakbondseisen, die noehrans hier en daar n'il weerklank hadden gevonden, o.m, in her \verkiCningsprogramma van de 8. S. P., door de grote werkgevers en de Regering, a(gew-7.en of omzeild.

Zo heeft men nog onlangs kunnen vasrsellen dar de Premier en de af~"Vaardigde-bl:hl'crder van her V. B. O. er op het stuk van de werkrijdverkorring tot 36 uur per week gdijldopende ideen op na houden,

Nu kan de huidige situatie nie anders worden verholpen dan door de logische gang van zaken in de crisis om te keren,

Daartoe dient men een beleid te voeren dar :

- de binnenlandse markt beschermt en ze uitbreidu,
- de "hersrucrureringen - zonder compenserende werkgelegenheid blokkeert;

- de overheidssteun en de overheidsopdrachren koppelt aan preciese en geconroleerde garanties inzake werkgelegenheid, welke door de financiële groepen gewaarborgd worden;

- een investeringsplan van openbaar nur uirwerkt dat dc7,elfde waarborging biedt;

- stabiele overheidsberekkingen schepr en de perso-neelsformaries in overheidsdiensr uirbreidr, waardoor in reele behoeften voorzien wordr, met name bij her Bestuur der Posrerijen, de R. T. T., her openbaar vervoer, de gemeentelike en maarschappeliike diensten;

- de nodige financiële middelen bezorgt via belastingen op de hoge inkomens en op her kapitaal, door kredier-

b) une concurrence internationale qui ne cesse de s'exacerber au travers de l'inflation, de la crise du système monétaire, des mouvements spéculatifs des monnaies et des capitaux;

c) la monopolisation des techniques de pointe par les plus puissants et la suraccumulation du capital dans les entreprises géantes utilisant des machines perfectionnées, ne tournant qu'à 60 ou 70 % de leur capacité productive.

Quant aux pays du Tiers monde qui ont commencé à démarrer, ils souffrent eux-mêmes gravement de la crise pendant que les profits monopolistes connaissent un nouvel élan, nonobstant l'aggravation du chômage.

Le Gouvernement, agissant en étroite coopération avec le monde des grandes affaires, met en place une politique qui, loin de s'en prendre à la crise dans ses causes profondes, nous y installe.

Au lieu de favoriser l'expansion du marché intérieur, le Gouvernement engage le pays dans une politique d'austérité, d'aggravation fiscale pour les travailleurs et les couches non monopolistes de la population, de régression dans de multiples secteurs sociaux.

Il compte ainsi réunir les moyens financiers nécessaires à la poursuite et à l'extension des aides massives aux restructurations monopolistes, causes de la suppression de nombreux emplois et à l'établissement de commandes publiques non assorties de garanties sérieuses auprès des sociétés monopolistes.

Le plan Spitaels lui-même ne vise qu'à un aménagement précaire des statistiques de chômage par la création dans le secteur public, d'emplois non garantis et sous-rémunérés.

Ces ~remèdes ~conduisent en fait à une installation renforcée dans la crise et à l'aggravation du chômage, même si sous la pression des lunes des travailleurs, les conséquences sociales des fermetures et des réductions d'emploiS Ont atténuées dans certains cas comme à Athus, chez Glaverbel, Siemens et Cockerill.

Par contre, les revendications essentielles des syndicats, qui avaient pourtant trouvé écho emre autres jusque dans la plate-forme électorale du P. S. B., sont refusées ou esquivées par le grand patronat et le gouvernement.

Ainsi on a remarqué récemment encore la convergence des opinions du Premier Ministre et de l'administrateur-délégué de la F. E. B. lorsqu'ils ont combattu la réduction de la durée hebdomadaire du travail à 36 heures.

Or, la seule manière de porter réellement remède à la situation actuelle est d'inverser la logique de la crise.

A cet égard, il convient d'adopter une politique qui

- préserve et élargit le marché intérieur;
- bloque les "restructurations" sans emplois compensatoires;

- subordonne les aides et les commandes publiques à des garanties précises et contrôlées d'emploi cautionnées par les groupes financiers;

- développe un plan d'investissements d'utilité publique assortis de garanties identiques;

- crée des emplois publics stables et élargit le cadre des institutions publiques en réponse aux besoins réels notamment à l'administration des Postes, à la R. T. T., dans le secteur des transports publics, les services communaux et sociaux;

- dégage les moyens financiers nécessaires par la taxation des gros revenus et du capital, par l'encadrement du

beperkingen en door de onontwikkeling van een sterke overheidssector die als basis dient voor een efficiënte democratische planning.

Een zodanig beleid is slechts denkbaar indien tegelijkertijd rekening wordt gehouden met de enorme ontwikkeling van de individuele arbeidsproductiviteit in het merendeel van de industriële en commerciële ondernemingen en in de financiële en administratieve sector.

Een reële en spoedige werktijdsverkorting met behoud van salaris en her scheppen van bijkomende arbeidsplaatsen in de berroken secreren en hun vertakkingen is dus noodzakelijk.

Te dien einde heeft de communistische fractie nu al meer dan twee jaar geleden een wetsvoorsel ingediend om de 40-urenweek te bekraftigen en de overgang naar de 36-uurige werkweek mogelijk te maken.

Sindsdien wint de overtuiging dat men resoluut die weg moet opgaan, steeds meer veld.

Her gemeenschappelijk vakbondsfront eist de algemene invoering van de 36-uurige werkweek tegen 1980; ter compensatie daarvan zouden revens de nodige arbeidskrachten in dienst genomen moeren worden.

De verwezenlijking van die essentiële eis zou in een aanzienlijke mate een regenwicht vormen voor de arbeidsverspilling waarmee de aan gang zijnde technische en wetenschappelijke revolutie gepaard gaan; de binnenlandse markt zou erdoor worden gevrijwaard en uitgebreid omdat ral van nieuwe cultuurbehoeften en behoeften inzake individuele opleiding louden worden geschapen.

Dit doel kan financieel gemakkelijk worden verwezenlijkt in een aantal sectoren; in andere lijkt het her enig mogelijke middel te zijn dat her massale verlies aan arbeidsplaatsen kan stopzetten en de verslechtering van de arbeidsvooraarden in bij voorbeeld coninudiensten kan verminderen. Ten slotte zou de stopzetting van de voortschrijdende werkloosheid of de terugval ervan tot aanvaardbare proporties in verschillende sectoren aanzienlijke financiële middelen vrijmaken, waarmee met name de overheid steun zou kunnen verlenen aan de kleine en middelgrote ondernemingen die zich in die richting zouden onontwikkelen.

Daarom is het noodzakelijk dat zo spoedig mogelijk - en te beginnen bij de in hoofdzak monopolistische sectoren - de 36-urenweek wordt ingevoerd.

Dit is her doel van onderhavig wetsvoorsel, datzelfderijd en om gelijkaardige redenen de verlenging aan de schoolplicht tot 16 jaar invoert.

crédit et par le développement d'un secteur public fort, base d'une planification démocratique efficace.

Le développement de cette politique ne peut se concevoir sans que, simultanément, il soit tenu compte du développement extraordinaire de la productivité individuelle du travail dans la plupart des entreprises industrielles et commerciales et dans les secteurs financier et administratif.

La réduction effective et rapide de la durée du travail avec maintien du salaire et la création d'emplois supplémentaires dans les secteurs correspondants et leurs prolongements est donc nécessaire.

C'est pourquoi, il y a plus de deux ans déjà, le groupe communiste avait déposé une proposition de loi consolidant les 40 heures par semaine et rendant possible le passage aux 36 heures.

Depuis lors, la conviction qu'il y avait urgence à s'engager dans cette direction s'est largement développée.

Le front commun syndical réclame l'instauration générale des 36 heures par semaine d'ici 1980, réalisation qui devrait aller de pair avec une embauche compensatoire maximale.

La réalisation de cette revendication essentielle contribuerait dans une mesure appréciable le gaspillage de travail, corolaire de la révolution technique et scientifique en cours; elle préserverait le marché intérieur et le développerait en donnant naissance à de nombreux besoins culturels et de formation individuelle nouveaux.

Cet objectif dont la réalisation peut être aisément supporté dans une série de secteurs apparaît dans d'autres comme le seul moyen capable de juguler l'hémorragie d'emplois et de réduire l'aggravation des conditions de travail, par exemple dans les services continus. Enfin, en stoppant le développement du chômage, en le réduisant dans de notables proportions dans divers secteurs; une réalisation rapide dégagerait d'importants moyens financiers permettant notamment aux pouvoirs publics d'apporter une aide aux petites et moyennes entreprises qui s'orienteraient dans cette voie.

C'est pourquoi l'instauration des 36 heures par semaine, en commençant par les secteurs monopolistes essentiels, s'impose dans les délais les plus brefs.

Tel est l'objet de la présente proposition de loi qui instaure dans le même temps et pour des raisons identiques la prolongation de la scolarité à 16 ans.

M. LEVAUX,
L VAN GEIT.

WETSVOORSTEL

Ankele 1.

In artikel 6 van de arbeidswet van 16 maart 1971 worden de woorden "beneden 14 jaar" vervangen door de woorden "beneden 16 jaar".

An.2.

Artikel 19, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

"De arbeidsduur van de werknemers mag niet meer belopen dan acht uren per dag of zesendertig uren per week."

PROPOSÉ DE LOI

Article 1.

Dans l'article 6 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, les mots "de moins de 14 ans" sont remplacés par les mots "de moins de 16 ans".

An.2.

L'article 19, premier alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

"La durée du travail des travailleurs ne peut excéder huit heures par jour ni trente-six heures par semaine."

Art.3.

In artikel 23, 1°, van dezelfde wet worden de woorden « vijfenviertig uren per week » vervangen door de woorden « zesendertig uren per week ».

Art.4.

In artikel 24, § 1, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « vijfenviertig uren » vervangen door de woorden « zesendertig uren ».

Art. 5.

In artikel 28, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « veertig uren per week » vervangen door de woorden « zesendertig uren per week ».

Art.6.

In artikel 29, § 2, 1°, lirter a), van dezelfde wet worden de woorden " negentig uren arbeid over twee opeenvolgende weken " vervangen door de woorden "rweeenzevenig uren arbeid over twee opeenvolgende weken ".

An.7.

In dcr/clfdcwet wordr een artikel 29bis ingevoegd, luidend alll VOISf:

"Art;L;el" Z9bis. -- De collecieve overeenkomsten die de zesendertig uren invoeren, bepalen her supplementaire aantal of percentage arbeidsplaatsen die in de betrokken onderningen moeren worden geschapen derwijze dat het produkuévolume of de prestaries welk met dezelfde uitrusring en zonder de arbeid te intensificeren bereikt worden, dezelfde zijn als die welke van de inwerkingtreding van de zesenderrig uren bereikr werden,

Die bepalingen zijn onmiddellijk van toepassing in de sectoren die met een volledig uuroosrer werken en geleidelijk van toepassing,, volgens de wijze die overeenstemr met de onrwikkeling van de bezettingsgraad, in de secror die onder gedeeltelike werkloosheid te lijden hebben. Evenwel kan worden voorzien in afwijkingen van die bepalingen voor de producerende onderneringen die financieel zelfstandig zijn en minder dan vijftig werknemers tewerkseellen, evenals voor de dienstverstrekende ondernemingn die financieel 7.elfstandig zijn en op 3 juni 19n minder dan vijftig werknemers tewerkseellen ."

An.8.

1° Artikel 1 van deze wer trcedr in werking op 1 september 1979. De Koning bepaalr, op voorsel van de in raad vergaderde Ministers, de wijze van roepassing en de evenreule geleidelijke invoering ingevolge de verlenging, tot zestig jaar, van het verbod inzake kinder- en jongerenarbeid.

De Regering wint vooraf het advies in van de Nationale Arbeidsraad en van de Nationale schoolpacrcommissie.

2° De artikelen 2 tot 6 van deze wer treden in werking :

1) op 1 januari 1978 in de secror banken, verzekeringen, energie (elektricireir - gas - perroleum - sreenkolen), scheikundige nijverheid, non-ferro-meralen, ijzer- en staalindus-

Art.3.

Dans l'article 23, 1a, de la même loi, les mots « quarante-cinq heures par semaine» sont remplacés par les mots: « trente-six heures par semaine ».

Art.4.

Dans l'article 24, § 1, 2°, de la même loi, les mots « quaramme-cinq heures» sont remplacés par les mots « trente-six heures ».

Art.5.

Dans l'article 28, § 2, de la même loi, les mots « quarante heures par semaine » som remplacés par les mots « trente-six heures par semaine »;

Art.6.

Dans l'article 29, § 2, 1a, lirter b), de la même loi, les mots «nonante heures réparties sur deux semaines consécutives » sont remplacés par les mots: ~septante-deux heures réparties sur deux semaines consécutives ».

Art.7.

Un article 29bis, rédigé comme suit est inséré dans la même loi:

" Article 29bis. -- Les conventions collectives instaurant les trente-six heures stipuleront le nombre ou la proportion supplémentaire d'emplois à créer dans les entreprises concernées de manière telle qu'une production ou des prestations identiques à celles enregistrées, avant l'entrée en vigueur des trente-six heures puissent être réalisées avec le même équipement et sans intensification du travail..

Ces clauses seront d'application immédiate dans les secteurs travaillant à horaires complets et applicables progressivement selon les modalités correspondant à l'évolution du degré d'occupation, dans les secteurs :fcrés par le chômage partiel. Des dérogations à Ces clauses pourront toutefois être prévues pour les entreprises productrices, financièrement indépendantes, occupant moins de 50 travailleurs et les entreprises de services, financièrement indépendantes, occupant moins de 50 travailleurs à la date du 3 juin 1977."

An.8.

1° L'article I de la présente loi entre en vigueur le 1~ septembre 1979. Le Roi, sur proposition des ministres, réunis en conseil, détermine les modalités d'application et les paliers éventuels que compose la prolongation à 16 ans de l'interdiction du travail des enfants et adolescents.

Le Gouvernement consulte au préalable, le Conseil national du travail et la Commission nationale du pacte scolaire.

2° Les articles 2 à 6 de la présente loi entrent en vigueur:

1) le 1^{er} janvier 1978 dans les secteurs des banques, des assurances, de l'énergie (électricité,gaz-pétrole-charbon), de la chimie, des métaux non ferreux, de la sidérurgie, dans

trie, in de metaalfabrieken die op 30 juni 1977 meer dan 500 werknemers tewerkstellen, evenals in de sectoren waar arbeid wordt verricht in ongezonde, gevaarlijke of lastige voorwaarden.

2) uiterlijk op 31 december 1978 in de andere productieve of dienstverstrekende sectoren met een hoge technische concentratie en in de overheidsdiensten;

3) tegen 31 december 1980 in geheel 's lands bedrijfsleven, mits selectieve maatregelen toe te passen ter verlichting van de lasten van de kleine en middelgrote ondernemingen die financieel zelfstandig zijn.

Op voorstal van de in raad vergaderde Ministers stelt de Koning de wijze vast waarop de bovenstaande bepalingen worden toegepast.

De Regering wint vooraf het advies in van de Nationale Arbeidsraad of, indien het om een speciale onderneming of bedrijfsrak gaat, van het bevoegde paritair comité of, bij ontsrenenis daarvan, van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties van de betrokken onderneming of bedrijfsrak.

10 oktober 1977.

les entreprises de fabrications métalliques occupant plus de 500 travailleurs à la date du 30 juin 1977, et dans les secteurs où le travail est effectué dans des conditions insalubres, dangereuses ou pénibles;

2) au plus tard le 31 décembre 1978 dans les autres secteurs productifs ou de services à forte concentration technique et dans les services publics;

3) d'ici le 31 décembre 1980 dans l'ensemble de l'économie nationale, moyennant application de mesures sélectives pour alléger les charges des petites et moyennes entreprises financièrement indépendantes.

Le Roi, sur proposition des ministres réunis en conseil, détermine les modalités d'application des dispositions qui précèdent.

Le Gouvernement consulte au préalable le Conseil national du travail ou, s'il s'agit d'une entreprise ou branche d'activité particulière, la commission paritaire compétente ou, à défaut, les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs de l'entreprise ou branche d'activité intéressée.

10 octobre 1977.

M. LEVAUX,
L. VAN GEIT.